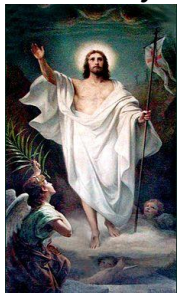


Our Lady of Fatima Church



17^a Domingo do Tempo Comum 17th Sunday in Ordinary Time

I^a Leitura / First Reading:
2 Reis / 2 Kings 4:42-44

II^a Leitura / Second Reading:
Efésios / Ephesians 4:1-6

Evangelho / Gospel: João / John 6:1-15

COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week

Julho / July 21-22, 2018

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima
\$1,500

2nd Coleta/Collection

Fundo da Energia da Paroquia
Parish Energy Fund
\$1,001

Esta Semana/This Week

Julho / July 28-29, 2018

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima

Próxima Semana/Next Week

Agosto / August 4-5, 2018

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima

CCD formulários de registo. Por favor, devolva os formulários de inscrição preenchidos e pagamento para o ano de 2018-2019 para as classes K-10 **o mais breve possível**. Obrigado pela vossa atenção a este assunto de fé muito importante!

CCD Registration Forms. Please return completed registration forms and payment for the 2018-2019 year for grades K-10 **as soon as possible**. Thank you for your attention to this important faith matter!

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

When you compare what you have contributed in time, do not compare it to what your fellow church member has done. Compare what you have done to what God has done for you. This must be the standard of our comparisons. – *Author unknown*

Quando compara o que contribuiu com o tempo, não o compare com o que seu membro da igreja fez. Compare o que fez com o que Deus fez por ti. Este deve ser o padrão de nossas comparações. - *Autor desconhecido*

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge and Marc E. Rodrigues-Davis.

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?
Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

July 28 & 29, 2018

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Prayer List

Joanne Pantapas	Don White	Micheline Vareika
Millie Ogiba	Alison Greenspan	Anthony Iasbarrone
Maria Gil	Steven Woods	Isabelina Santos
Manuel & Deolinda Sylvia	Olivia (17yrs)	Darren Santos
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Maria Sousa
Glorinda Bettencourt	Cheryl Lopez	Nursing Home Residents
Kaylin Jette (9yrs)	Manuel Machado	Tammy Stevens
Manuel & Maria Augusta	Paiva Lucy Sousa	Maria Terra
Rachel Eager	Laurel & Andrea	Manuela Barcelos
Angela Trionfi	Purificação Machado	Etelvina Silva
Arnoldo Alberto		

Please provide an update on the names below.

Por favor, forneça uma atualização sobre os nomes abaixo.

Daniel Conde	Leia Ribeiro	
Fr. Fernando Monteiro	Olga Alves	Ann Wojca
Maria Rita	Mary Burke	London Mello
Olivia Silva	José Lopes	Manuel Felix
Dee Bernstrom	Joaquim Cabral	José Tavares
Frank Cappolino	Linda Hyde	Estefana Martinho
Mikey Santos	Kathy Cahill	Fr. Scott Pontes
Manuel da Silva	Helda Medina	Ann Marie Couto
Terese Mynott	Greg Predki	José Gregorio
Carlos DeAlmeida	Belmira Martins	Helio Ortins
Melissa DaSilva	Thomas Pimenta	Ed Shreenan
Jimmy daSilva	Lucas Hernandez	Jennifer Desrosiers
Maria Rodrigues	Aaron Heroux	Antonia Ribeiro
Joseph DeCotis	Kelly Quadros	Carlos Medeiros
Maria José Goncalves	Francisco Sousa	Ingrid Grant
Maria Conceição Neves	Cardoso Family	Rita Bushee
Michelle Correnti	Leonardo DaSilva	Fatima Ortins
João Goncalves	Donaria Romalho	Maria Madalena
José Medeiros	Zelda Goncalves	Bill Gallant
Benjamin West	Donna Stoven	Brandi Jackson
Alexis Crisostomo	Jacinto Figueiredo	Orlanda Reis
Luisa Amaral	Ilirio Costa	Kwesi Matthew
Belmira Santos	Maria Joaquina Cabral	Connie Cook
Maria Frias Silva	Maria Rosa	Gabriella M. deOliveira
Arlindo Santos	Paula Cristina Silva	Natalia DaSilva
Maria Lucinda daSilva	Grace Longo	Joe Lech Jr.
Ryan Gabriel Lopez	João Narcisso	Tuuliikki Molano

Planning a Summer vacation? visit www.MassTimes.org

The names and addresses of Catholic churches as well as Mass times are available for locations throughout the United States. Or, call 1-800-627-7846.

Planea umas férias de verão? www.MassTimes.org é um site que oferece informações para aqueles que procuram Missa no fim de semana durante uma viagem através dos Estados Unidos. Serão fornecidos os nomes e endereços de igrejas Católicas, bem como o horário das Missas. Também pode ligar para 1-800-627-7846.

"There will be plenty for all" these words come from our first reading today and are reiterated in the Gospel story of the multiplication of the loaves and fish. Our God is generous beyond our expectations! These readings remind us of God's generosity, His providence and loving care, especially when we feel inadequate to the task of being a disciple of Christ. Ponder these words, "There will be plenty for all" and throughout the week, watch for the ways that God does indeed provide.

Did you pray for a seminarian today?
Orou por um seminarista hoje?

28 e 29 de Julho, 2018

Our Lady of Fatima Church

"Haverá muitas coisas para todos" estas palavras vêm da nossa primeira leitura hoje e são reiteradas na história do Evangelho da multiplicação dos pães e peixes. Nosso Deus é generoso além de nossas expectativas! Essas leituras nos lembram da generosidade de Deus, Sua providência e cuidado amoroso, especialmente quando nos sentimos inadequados para a tarefa de ser um discípulo de Cristo. Pondere estas palavras: "Haverá muitas coisas para todos" e durante toda a semana, observe as maneiras que Deus realmente oferece.

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira/Monday – 2:30pm Care One	7/30
Mass for all Care One residents	
Terça-feira/Tuesday – 9am	7/31
Mass for all parishioners	
Quarta-feira/Wednesday	8/1
Nao haverá Missa	
Quinta-feira/Thursday	8/2
Nao haverá Missa	
Sexta-feira / Friday – 6pm	8/3
Mass for all parishioners	
Sábado / Saturday	8/4
9am – Mass for all parishioners	
5pm	
Balbina Gonçalves (living)	Herminia Esteves
Sunday/Domingo	8/5
9:00 AM Missa em Ingles / English Mass	
José Felizardo	esposa e filhos
William e Laurentina Espinola, e Almas do Purgatorio	Glorinda Bettencourt
Carlos daCosta Gomes e Maria de Fatima Diogo	Joaquina Sa
11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass	
Maria e João Espinola	filha Elisabete e familia
Antonio e Manuel Silva e Maria Iduina	Adalgisa Silva
João daSilva Bettencourt	esposa Conceição
José Machado e Mariana Silva	familia
Maria João Freitas	Alvarina e Manuel Silva
6:00 PM – Missa em Português/Portuguese Mass	
Lazaro Pereira – 48° anniv.	neta Maria da Luz Soares
Eduardo Andrade Nascimento Medina	sua mãe

Kid's Corner: This week's Gospel is more than just about a lot of food. Besides feeding everyone until they were full, Jesus provided enough food to have 12 baskets leftover. This is important because 12 baskets represent the 12 Apostles who Jesus will send out to feed the people spiritually. As His first Priests, the Apostles preach in Jesus' name and give them His Body and Blood in the Eucharist. Get into the habit of thanking God for the food He gives us, both physical food at every meal and the spiritual food of the Eucharist at every Mass.

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Sgt. Shelly Delloacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge e Marc E. Rodrigues-Davis.

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

Esperança das Nações: conferência no Sábado, 15 de Setembro, no Auditório Memorial Lowell, das 8h30 às 18h. "Esperança, Cura e Libertação" é o tema deste ano. Os principais palestrantes incluem o Dr. Ralph Martin e a Dra. Mary Healy. Para inscrição e detalhes, visite www.hopeconferences.com.

Hope of the Nations: A conference on Saturday, September 15 at the Lowell Memorial Auditorium from 8:30am-6pm. "Hope, Healing and Deliverance" is this year's theme. Keynote speakers include Dr. Ralph Martin, and Dr. Mary Healy. For registration and details, visit www.hopeconferences.com.

Oberammergau – Located in the Bavarian region of Germany, this small town is known for its performance of the Passion Play every 10 years. It was first performed in 1634 as a a vow made by the inhabitants of the village that if God spared them from the effects of the bubonic plague, they would perform a passion play every ten years. After the vow was made, not another inhabitant of the town died from the plague. The play involves over 2000 actors, singers, instrumentalists and technicians, all residents of the village. It will next be performed in 2020, and we are planning a parish excursion via a Viking River Cruise in July/August 2020. While details are still developing, we will need to book reservations soon. If you are interested, please call the office for more details.

Oberammergau - Localizada na região da Baviera, na Alemanha, esta pequena cidade é conhecida pelo seu Teatro da Paixão a cada 10 anos. Foi realizado pela primeira vez em 1634 como um voto feito pelos habitantes da aldeia de que, se Deus os poupasse dos efeitos da peste bubônica, eles realizariam um Teatro de Paixão a cada dez anos. Depois que o voto foi feito, nenhum outro habitante da cidade morreu da praga. A peça envolve mais de 2000 atores, cantores, instrumentistas e técnicos, todos residentes da aldeia. A próxima será realizada em 2020, e estamos planejando uma excursão paroquial por meio de um Cruzeiro no Rio Viking em Julho/Agosto de 2020. Embora os detalhes ainda estejam em desenvolvimento, precisaremos fazer reservas em breve. Se estiver interessado, por favor, ligue para o escritório para mais detalhes.

Friendship constitutes a country for those in exile, a fortune for the poor, a remedy for the sick, and a life for the dead. It provides pleasure for those who are well, strength for the weak, and a reward for the strong – *St. Augustine*

Our Lady of Fatima Church

Unbreakable Unity with Great Diversity:

An Experience of Division: In our lives we only see a small portion of the Catholic Church. When we travel or go to Mass at a different parish while on vacation, we see other Catholics. However, for most us, our experience of the Church are the people in our parish. For many people, the idea of the Universal Church is hard to visualize because it is not something that we have experienced or seen in action. Instead our experience of the Church is one of division. We know that there are other Catholic parishes across town or in the next city, but don't really have anything to do with them. This experience of division is a common one, but it is not what Jesus intended when He founded the Church.

Christ's Vision of the Church: Christ established His Church as one, entrusted to St. Peter and the Apostles. Christ also gave us visible signs of unity: 1) our one Profession of Faith received from the Apostles, 2) our common celebration of Divine worship, especially of the Sacraments, and 3) apostolic succession through the Sacrament of Holy Orders (CCC 815). These visible signs—the Creed, the Sacraments and the Magisterium—are meant to bring all people together in the one faith. The Church is one because we have one source, God the Father, one founder, God the Son, and one soul, God the Holy Spirit (CCC 813). Our relationship to the Trinity makes us one.

Unity with Diversity: We are one in Christ, but that does not mean that we are all the same. In our unity we have great diversity. Our Church is made up of different nations, cultures, languages and customs. This diversity does not, and should not, break unity. Rather, we should embrace the diversity of our Church, and the uniqueness of each person and culture, and ensure that this diversity does not detract from the one faith. We can be thankful for the unity that Christ has given to His Church, while valuing the individual gifts of each child of God.

Unidade Inquebrável com Grande Diversidade:

Uma Experiência de Divisão: Em nossas vidas, vemos apenas uma pequena parte da Igreja Católica. Quando viajamos ou vamos à Missa em uma paróquia diferente enquanto estamos de férias, vemos outros Católicos. No entanto, para a maioria de nós, a nossa experiência da Igreja são as pessoas da nossa paróquia. Para muitas pessoas, a ideia da Igreja Universal é difícil de visualizar, porque não é algo que tenhamos experimentado ou visto em ação. Em vez disso, nossa experiência da Igreja é de divisão. Sabemos que existem outras paróquias Católicas do outro lado da cidade ou na próxima cidade, mas não têm nada a ver com elas. Essa experiência de divisão é comum, mas não é o que Jesus pretendia quando fundou a Igreja.

Holy Spirit Crown: Please complete the information below if you are interested in the possibility of having the Holy Spirit Crown in your home for a week in 2019. Place the completed form in the collection basket. Names will be drawn soon.

Coroa do Espírito Santo: Por favor, complete as informações abaixo se estiver interessado na possibilidade de ter a Coroa do Espírito Santo em sua casa por uma semana em 2019. Coloque o formulário preenchido no cesto de coleta. Os nomes serão sorteados em breve.

Nome / Name	Endereço / Street Address	City / Cidade	Telefone / Phone #

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Visão de Cristo da Igreja: Cristo estabeleceu a Sua Igreja como uma, confiada a São Pedro e aos Apóstolos. Cristo também nos deu sinais visíveis de unidade: 1) nossa única Profissão de Fé recebida dos apóstolos, 2) nossa celebração comum da Adoração Divina, especialmente dos Sacramentos, e 3) sucessão apostólica através do Sacramento das Ordens Sagradas (CCC 815). Esses sinais visíveis - o Credo, os Sacramentos e o Magistério - devem reunir todas as pessoas na única fé. A Igreja é uma porque nós temos uma fonte, Deus o Pai, um fundador, Deus o Filho, e uma alma, Deus o Espírito Santo (CCC 813). Nosso relacionamento com a Trindade nos torna um.

Unidade com Diversidade: Somos um em Cristo, mas isso não significa que somos todos iguais. Em nossa unidade, temos uma grande diversidade. A nossa Igreja é composta de diferentes nações, culturas, línguas e costumes. Essa diversidade não rompe e não deveria quebrar a unidade. Antes, devemos abraçar a diversidade da nossa Igreja, e a singularidade de cada pessoa e cultura, e assegurar que essa diversidade não diminua a fé única. Nós podemos ser gratos pela unidade que Cristo deu à Sua Igreja, enquanto valorizamos os dons individuais de cada filho de Deus.

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

A amizade constitui um país para os que estão no exílio, uma fortuna para os pobres, um remédio para os doentes e uma vida para os mortos. Proporciona prazer àqueles que estão bem, força aos fracos e recompensa pelos fortes - *Santo Agostinho*